

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

5 mei 2010

WETSONTWERP

**tot machtiging van de minister van Financiën
om leningen aan de Helleense Republiek
toe te staan**

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE FINANCIËN EN
DE BEGROTING
UITGEBRACHT DOOR
DE HEER **Luk VAN BIESEN**

INHOUD

Blz.

| | |
|---|----|
| I. Inleidende uiteenzetting van de heer Didier Reynders, vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen | 3 |
| II. Bespreking | 4 |
| III. Stemmingen | 14 |

Voorgaand document:

Doc 52 **2576/ (2009/2010):**
001: Wetsontwerp.

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

5 mai 2010

PROJET DE LOI

**autorisant le ministre des Finances
à consentir des prêts
à la République hellénique**

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DES FINANCES ET DU BUDGET
PAR
M. **Luk VAN BIESEN**

SOMMAIRE

Pages

| | |
|---|----|
| I. Exposé introductif de M. Didier Reynders, vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles | 3 |
| II. Discussion | 4 |
| III. Votes | 14 |

Document précédent:

Doc 52 **2576/ (2009/2010):**
001: Projet de loi.

**Samenstelling van de commissie op de datum van indiening van het verslag/
Composition de la commission à la date de dépôt du rapport**

Voorzitter/Président: François-Xavier de Donnea

A. — Vaste leden / Titulaires:

| | |
|--------------|---|
| CD&V | Hendrik Bogaert, Jenne De Potter, Kristof Waterschoot |
| MR | François-Xavier de Donnea, Jean-Jacques Flahaux, Luc Gustin |
| PS | Guy Coëme, Alain Mathot |
| Open Vld | Hendrik Daems, Luk Van Biesen |
| VB | Hagen Goyvaerts, Barbara Pas |
| sp.a | Bruno Tobback, Dirk Van der Maelen |
| Ecolo-Groen! | Meyrem Almaci |
| cdH | Christian Brotcorne |
| N-VA | Jan Jambon |

B. — Plaatsvervangers / Suppléants:

| |
|---|
| Ingrid Claes, Jef Van den Bergh, Stefaan Vercamer, Servais Verherstraeten |
| François Bellot, Françoise Colinia, Katrin Jadin, Marie-Christine Marghem |
| Marie Arena, Marie-Claire Lambert, Linda Musin |
| Willem-Frederik Schiltz, Ine Somers, Ludo Van Campenhout |
| Peter Logghe, Annick Ponthier, Bruno Valkeniers |
| Renaat Landuyt, Bruno Tuybens, Ludwig Vandenhove |
| Muriel Gerkens, Georges Gilkinet |
| Catherine Fonck, Brigitte Wiaux |
| Peter Luyckx, Ben Weys |

| | |
|--|---|
| <p>cdH : centre démocrate Humaniste</p> <p>CD&V : Christen-Democratisch en Vlaams</p> <p>Ecolo-Groen! : Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen</p> <p>FN : Front National</p> <p>LDD : Lijst Dedecker</p> <p>MR : Mouvement Réformateur</p> <p>N-VA : Nieuw-Vlaamse Alliantie</p> <p>Open Vld : Open Vlaamse liberalen en democraten</p> <p>PS : Parti Socialiste</p> <p>sp.a : socialistische partij anders</p> <p>VB : Vlaams Belang</p> | |
| <p><i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties:</i></p> <p>DOC 52 0000/000: Parlementair document van de 52^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</p> <p>QRVA: Schriftelijke Vragen en Antwoorden</p> <p>CRIV: Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)</p> <p>CRABV: Beknopt Verslag (blauwe kaft)</p> <p>CRIV: Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)</p> <p>PLEN: Plenum</p> <p>COM: Commissievergadering</p> <p>MOT: Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)</p> | <p><i>Abréviations dans la numérotation des publications:</i></p> <p>DOC 52 0000/000: Document parlementaire de la 52^{ème} législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</p> <p>QRVA: Questions et Réponses écrites</p> <p>CRIV: Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)</p> <p>CRABV: Compte Rendu Analytique (couverture bleue)</p> <p>CRIV: Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)</p> <p>PLEN: Séance plénière</p> <p>COM: Réunion de commission</p> <p>MOT: Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)</p> |
| <p><i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i></p> <p>Bestellingen: Natieplein 2 1008 Brussel Tel. : 02/ 549 81 60 Fax : 02/549 82 74 www.deKamer.be e-mail : publicaties@deKamer.be</p> | <p><i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i></p> <p>Commandes: Place de la Nation 2 1008 Bruxelles Tél. : 02/ 549 81 60 Fax : 02/549 82 74 www.laChambre.be e-mail : publications@laChambre.be</p> |

DAMES EN HEREN,

Uw commissie heeft dit wetsontwerp besproken tijdens haar vergaderingen van donderdag 29 april en dinsdag 4 mei 2010.

I. — INLEIDENDE UITEENZETTING DOOR DE HEER DIDIER REYNDERS, VICE-EERSTEMINISTER EN MINISTER VAN FINANCIËN EN INSTITUTIONELE HEVORMINGEN

De minister licht toe dat gebleken is dat de statistieken van de Griekse overheidsbegroting niet correct waren: het begrotingsdeficit is veel hoger dan verwacht. Ondertussen is het begrotingstekort opgelopen tot meer dan 14 pct. van het bruto binnenlands product (bbp) en hebben de ratingagentschappen, in relatie met de hoge schuldgraad van het land, de kredietwaardigheid van Griekenland fors verlaagd, met een stijging van de rente op de Griekse staatsobligaties als gevolg.

Onder druk van de eurozone heeft Griekenland een pakket aan maatregelen genomen om zijn begrotingstekort binnen enkele jaren terug te dringen tot 3 pct van het bbp. In 2010 zouden deze maatregelen er moeten voor zorgen dat het begrotingstekort reeds met 4 pct. afneemt.

Als de situatie in Griekenland niet kordaat wordt aangepakt, dreigt er gevaar voor besmetting naar de andere zuidoostelijke EU-lidstaten zoals Spanje, Portugal en Italië.

Daarom hebben de staatshoofden en regeringsleiders van de Europese Unie op 25 maart 2010 beslist om financiële steun te verlenen aan Griekenland als het daarom vraagt. Voor wat betreft de vijftien landen van de eurozone zal de financiële steun de vorm aannemen van bilaterale leningen gecentraliseerd en beheerd door de Europese Commissie en de Europese Centrale Bank (ECB). De bijdrage van elk land is berekend op basis van zijn aandeel in het kapitaal van de ECB. Zo zal België, overeenkomstig zijn bijdrage van 3,58 pct. in het kapitaal van de ECB, een bedrag van maximum 1,074 miljard euro (op een totaal van 30 miljard euro) voor zijn rekening nemen. Via een koninklijk besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad kan dit bedrag worden verhoogd tot 2 miljard euro.

Deze financiering zal worden aangevuld met een tussenkomst van het Internationaal Monetair Fonds.

De minister benadrukt dat het Europese reddingsplan niet alleen dient om de leencapaciteit van Griekenland te verhogen. Het plan zorgt er ook voor dat de stabiliteit

MESDAMES, MESSIEURS,

Votre commission a examiné ce projet de loi au cours de ses réunions des jeudi 29 avril et mardi 4 mai 2010.

I. — EXPOSÉ INTRODUCTIF DE M. DIDIER REYNDERS, VICE-PREMIER MINISTRE ET MINISTRE DES FINANCES ET DES RÉFORMES INSTITUTIONNELLES

Le ministre explique qu'il s'est avéré que les statistiques du budget de l'État grec n'étaient pas correctes: le déficit budgétaire est nettement supérieur aux prévisions. Entre-temps, le déficit budgétaire dépasse 14 % du produit intérieur brut (PIB) et, eu égard à l'endettement élevé du pays, les agences de notation ont sensiblement revu à la baisse la solvabilité de la Grèce, ce qui entraîne une hausse des taux sur les obligations d'État grecques.

Sous la pression de la zone euro, la Grèce a pris une série de mesures en vue de ramener son déficit budgétaire à 3 % du PIB en quelques années. En 2010, ces mesures devraient permettre de réduire le déficit budgétaire de 4 % déjà.

Faute d'une réaction résolue à la situation en Grèce, il y a un risque de contamination des autres États membres du Sud de l'Union européenne tels que l'Espagne, le Portugal et l'Italie.

C'est pourquoi les chefs d'État et de gouvernement de l'Union européenne ont décidé, le 25 mars 2010, d'accorder une aide financière à la Grèce si celle-ci en faisait la demande. Pour ce qui concerne les 15 pays de la zone euro, cette aide financière prendra la forme de prêts bilatéraux centralisés et gérés par la Commission européenne et la Banque centrale européenne (BCE). La contribution de chaque pays est calculée sur la base de sa quote-part dans le capital de la BCE. Ainsi la Belgique prendra-t-elle à sa charge, conformément à sa contribution de 3,58 % dans le capital de la BCE, un montant de 1,074 milliard d'euros maximum (sur un total de 30 milliards d'euros). Ce montant peut être porté à 2 milliards d'euros par arrêté royal délibéré en Conseil des ministres.

Ce financement sera complété par une intervention du Fonds monétaire international.

Le ministre souligne que le plan de sauvetage européen sert non seulement à augmenter la capacité d'emprunt de la Grèce, mais aussi à préserver la stabilité

van de Belgische financiële instellingen niet in gevaar komt. Ook de impact op de Europese economie kan op die manier worden beperkt.

De bilaterale lening die België verleent aan Griekenland zal normaal voor ons land geld opbrengen. België leent namelijk aan Griekenland tegen een hogere rente dan de rente die het zal moeten betalen om te lenen op de financiële markten. Wat de werkwijze betreft, is de lening vergelijkbaar met de lening die België heeft verleend aan het Groothertogdom Luxemburg naar aanleiding van het faillissement van de IJslandse Kaupthing Bank.

II. — ALGEMENE BESPREKING

De heer Hendrik Daems (Open Vld) vraagt waarom de bilaterale lening werd verhoogd met een bijkomende last en een eenmalige dienstencommissie van maximum 50 punten om de operationele kosten te dekken (DOC 52 2576/001, p. 5).

Het Europese reddingsplan is noodzakelijk om de ondergang van Griekenland te vermijden. Onder welke modaliteiten zal dit plan worden uitgevoerd?

In de memorie van toelichting staat ook vermeld dat het reddingsplan de unanieme goedkeuring van de lidstaten van de eurozone moet krijgen. Anderzijds kan geen enkele lidstaat van de eurozone worden verplicht om een lening toe te staan en kan geen enkele lidstaat er zich tegen verzetten dat andere lidstaten een lening toestaan (DOC 52 2576/001, p. 5 en 6). Is dit niet tegenstrijdig?

Het hoofddoel van dit reddingsplan is het behoud van de financiële stabiliteit in de landen van de eurozone. Het is alvast positief dat België bij de leners hoort en niet bij de landen die financiële hulp nodig hebben.

De heer Robert Van de Velde (LDD) wijst erop dat de begrotingssituatie in Griekenland zeer zorgwekkend is: het begrotingstekort is recent gestegen tot 14 pct. van het BBP.

De spreker gelooft niet dat het pakket aan bilaterale leningen zal volstaan. Ook in de komende jaren zal Griekenland nog steun nodig hebben. Blijkbaar gaat ook de Belgische regering daarvan uit aangezien het leenbedrag via koninklijk besluit kan worden opgetrokken tot 2 miljard euro.

Door bilaterale leningen toe te staan aan Griekenland geven de landen van de eurozone het verkeerde signaal, nl. dat eurolanden die in de toekomst

des institutions financières belges. L'incidence sur l'économie européenne pourra ainsi également être limitée.

Le prêt bilatéral octroyé par la Belgique à la Grèce rapportera normalement de l'argent à notre pays. En effet, la Belgique prête à la Grèce à un taux supérieur à celui qu'elle devra payer pour emprunter sur les marchés financiers. Pour ce qui est de la méthode, le prêt est comparable au prêt que la Belgique a consenti au Grand-Duché de Luxembourg dans le cadre de la faillite de la banque islandaise Kaupthing.

II. — DISCUSSION GÉNÉRALE

M. Hendrik Daems (Open Vld) demande pourquoi le prêt bilatéral a été augmenté d'une surcharge et d'une commission de service unique de maximum 50 points pour couvrir les coûts opérationnels (DOC 52 2576/001, p. 5).

Le plan de sauvetage européen est indispensable pour éviter le déclin de la Grèce. Selon quelles modalités ce plan sera-t-il exécuté?

Dans l'exposé des motifs, il est également mentionné que le plan de sauvetage doit obtenir l'assentiment unanime des États membres de la zone euro. D'autre part, aucun État membre de la zone euro ne pourra être contraint d'accorder un prêt, de même qu'aucun État membre ne pourra s'opposer à ce que les autres États membres accordent un prêt (DOC 52 2576/001, p. 5 et 6). N'est-ce pas contradictoire?

L'objectif principal de ce plan de sauvetage est de maintenir la stabilité financière des pays de la zone euro. Il est en tout cas positif que la Belgique fasse partie des prêteurs plutôt que des pays qui ont besoin d'une aide financière.

M. Robert Van de Velde (LDD) souligne que la situation budgétaire en Grèce est très préoccupante: le déficit budgétaire a récemment augmenté pour atteindre 14 % du PIB.

L'intervenant ne croit pas que le paquet de prêts bilatéraux suffira. Les prochaines années également, la Grèce aura encore besoin d'aide. Manifestement, c'est ce que considère également le gouvernement belge, étant donné que le montant du prêt peut être augmenté par arrêté royal jusqu'à 2 milliards d'euros.

En accordant des prêts bilatéraux à la Grèce, les pays de la zone euro donnent le mauvais signal, à savoir que si un pays de la zone euro rencontre des problèmes

begrotingsproblemen hebben ook zullen worden geholpen. Daardoor worden deze landen niet aangezet om enige begrotingsdiscipline aan de dag te leggen. Het gevaar dreigt dus dat dezelfde situatie zich zal voordoen met o.m. Portugal en Spanje. Het reddingsplan reikt geen oplossing aan en is alleen maar een katalysator voor verdere speculatie, ook t.o.v. landen waarvan de economie relatief gezond is.

De heer Van de Velde verwondert er zich over dat de Belgische regering geen steun betuigt aan Duitsland. Duitsland heeft destijds veel budgettaire inspanningen gedaan om de monetaire unie tot stand te brengen. Het is dan ook logisch dat de Duitse regering weigerachtig is om een lening toe te kennen aan een land die het niet nauw heeft genomen met zijn overheidsfinanciën zoals Griekenland. Veeleer dan leningen toestaan, zou de Europese Unie er beter aan doen de zwakke landen meer verantwoordelijkheidsgevoel te geven om parasitaire situaties te vermijden.

Door een lening aan Griekenland toe te kennen hoopt de Belgische regering waarschijnlijk zelf — indien nodig — te kunnen lenen van de andere eurolanden. Het is immers niet denkbeeldig dat België in de toekomst zelf beroep zal moeten doen op dergelijke leningen. Er wordt voorspeld dat de Belgische staatsschuld in 2013 zal oplopen tot 109 pct. van het bbp.

De bilaterale lening die België aan Griekenland verleent, houdt ook risico's in. De Griekse rommelobligaties kunnen ertoe leiden dat de rente op Belgische staatsobligaties ook gaat stijgen. Daarom moeten de rommelobligaties worden gescheiden van de andere kredieten.

De oplossing zou er in kunnen bestaan dat Griekenland zou overgaan tot een devaluatie. Maar doordat Griekenland deel uitmaakt van de eurozone met een eenheidsmunt, is een devaluatie onmogelijk. Zou het daarom niet beter zijn dat Griekenland uit de eurozone stapt zodat het land wel kan devalueren? Wat is de mening hierover van de minister? Waarom hebben de andere Europese landen niet voor deze oplossing gekozen?

De heer Hagen Goyvaerts (VB) stipt aan dat het hulp pakket ter waarde van 45 miljard euro dat de eurozone en het IMF hebben klaargestoomd voor Griekenland volgens experts niet zal volstaan. Zal Griekenland zijn economische en budgettaire toestand kunnen herstellen of zal het moeten overgaan tot een herschikking van zijn schulden? Zullen de houders van Griekse staatsobligaties hun geld ooit volledig terugzien?

budgetaires à l'avenir, il sera également aidé. De ce fait, on n'incite pas les pays de la zone euro à faire preuve de discipline budgétaire. La même situation risque donc de se produire entre autres au Portugal et en Espagne. Le plan de sauvetage n'apporte pas de solution et n'est qu'un catalyseur encourageant la spéculation, y compris à l'égard de pays dont l'économie est relativement saine.

M. Van de Velde s'étonne que le gouvernement belge n'apporte pas son soutien à l'Allemagne. Ce pays avait, à l'époque, consenti de gros efforts budgétaires pour réaliser l'union monétaire. Il est dès lors logique que le gouvernement allemand rechigne à accorder un prêt à un pays comme la Grèce, qui n'a pas fait montre de rigueur en ce qui concerne ses finances publiques. Plutôt que d'accorder des prêts, l'Union européenne ferait mieux de responsabiliser davantage les pays faibles afin d'éviter des situations parasitaires.

En accordant un prêt à la Grèce, le gouvernement belge espère probablement qu'il pourra — si nécessaire — emprunter également aux autres pays de la zone euro. En effet, il n'est pas illusoire de penser qu'à l'avenir, la Belgique doive, elle aussi, faire appel à des prêts de ce type. Selon les prévisions, la dette de l'État belge s'élèvera à 109 % du PIB en 2013.

Le prêt bilatéral que la Belgique accorde à la Grèce comporte également des risques. Les obligations pourries grecques peuvent avoir pour effet de faire également grimper les intérêts sur les obligations d'État belges. C'est la raison pour laquelle il faut séparer les obligations pourries des autres crédits.

La solution pourrait consister, pour la Grèce, à procéder à une dévaluation. Une dévaluation est toutefois impossible étant donné que la Grèce fait partie de la zone euro, avec une monnaie unique. Ne serait-il pas préférable, dès lors, que la Grèce sorte de la zone euro pour permettre au pays de procéder effectivement à une dévaluation? Qu'en pense le ministre? Pourquoi les autres pays européens n'ont-ils pas opté pour cette solution?

M. Hagen Goyvaerts (VB) souligne que, selon certains experts, les 45 milliards d'euros dégagés à titre d'aides par la zone euro et par le FMI au profit de la Grèce ne seront pas suffisants. La Grèce sera-t-elle capable de redresser sa situation économique et budgétaire ou faudra-t-il procéder à un rééchelonnement de sa dette? Les détenteurs d'obligations émises par l'État grec reverront-ils un jour l'intégralité de leur investissement?

Het is duidelijk dat de eurozone zijn zwaarste crisis kent in zijn kort bestaan. Na Griekenland dreigen de PIGS-landen (Portugal, Italië, Griekenland en Spanje) aan de beurt te komen.

Duitsland is weigerachtig om mee te stappen in het reddingsplan en een lening toe te kennen aan Griekenland. Door de hyperinflatie in Duitsland in de jaren 1920 ligt dit onderwerp gevoelig. De Duitsers hebben daardoor een grote afkeer voor monetaire instabiliteit. De verwezenlijking van de eurozone is in grote mate een verwezenlijking van Duitsland. Duitsland vormt ook een zwaargewicht in de Europese economie: het Duitse aandeel in het bbp van de eurozone bedraagt 27 pct. Waarom sluit de Belgische regering zich niet aan bij het Duitse standpunt?

Volgens de econoom Geert Noels is de monetaire toestand in de eurozone vergelijkbaar met de fabel van de mieren en de krekels van La Fontaine. Globaal heeft de eurozone een monetair evenwicht omdat de sterke landen zoals Duitsland, Nederland, Finland en Oostenrijk (= de mieren), de zwakke landen zoals Griekenland, Italië, Spanje en Portugal (= de krekels) blijven financieren. De krekels doen niets en wentelen zich in zelfgenoegzaamheid. Het is noodzakelijk dat er meer druk wordt gelegd op de zwakke landen om meer begrotingsdiscipline aan de dag te leggen. Dit kan alleen als duidelijke maatregelen afdwingbaar worden gemaakt en mits een grotere economische integratie en convergentie. Misschien moeten de sterke landen overwegen om hun eigen weg te gaan.

Alhoewel de Verenigde Staten van Amerika ook te maken hebben met een hoog begrotingstekort en een hoge staatsschuld is de situatie er toch verschillend met de eurozone. In de VSA worden de onevenwichten immers weggewerkt in één grote interne markt, wat niet het geval is in de eurozone.

De heer Georges Gilkinet (Ecolo-Groen!) stelt vast dat België geen andere keuze heeft dan Griekenland te helpen. België moet solidair zijn met de andere Europese landen. Bovendien moet worden vermeden dat de Belgische financiële instellingen die Griekse obligaties aanhouden in gevaar zouden komen.

De twee hoofdoorzaken van de Griekse crisis zijn het gebrek aan een eengemaakte Europese monetaire politiek en de speculatie. De sterke euro heeft een negatieve impact gehad op de competitiviteit en het exportbeleid van Griekenland. Om de crisis op te lossen is dringend nood aan een flexibel monetair systeem. Ook de strijd tegen de speculatie moet worden opgevoerd. De spreker pleit voor het oprichten van onafhankelijke

Il est clair que la zone euro traverse la crise la plus grave de sa brève existence. Après la Grèce, les "PIGS" (Portugal, Italie, Grèce, Espagne - *Spain* en anglais) risquent de subir un sort identique.

L'Allemagne rechigne à participer au plan de sauvetage et à accorder un prêt à la Grèce. Depuis l'hyperinflation que l'Allemagne a connue dans les années 1920, ce sujet est sensible dans le pays. Les Allemands ont donc l'instabilité monétaire en aversion. La mise sur pied de la zone euro est, dans une large mesure, l'œuvre de l'Allemagne. Ce pays est également un poids lourd de l'économie européenne: la part de l'Allemagne dans le PIB de la zone euro est de 27 %. Pourquoi le gouvernement belge ne rejoint-il pas le point de vue de l'Allemagne?

Selon l'économiste Geert Noels, la situation monétaire de la zone euro est comparable à la fable de la cigale et de la fourmi de La Fontaine. Globalement, la zone euro est en équilibre parce que les pays forts comme l'Allemagne, les Pays-Bas, la Finlande et l'Autriche (les "fourmis") continuent à financer les pays faibles tels que la Grèce, l'Italie, l'Espagne et le Portugal (les "cigales"). Les cigales ne font rien et se complaisent dans l'autosatisfaction. Il est nécessaire d'accroître la pression sur les pays faibles pour qu'ils fassent preuve d'une plus grande discipline budgétaire. Cela n'est possible qu'en rendant contraignantes des mesures claires et moyennant une intégration et une convergence économiques accrues. Les pays forts doivent peut-être envisager de suivre leur propre chemin.

Bien qu'ils soient également confrontés à un déficit budgétaire et à une dette publique considérables, les États-Unis d'Amérique ne se trouvent pas dans une situation comparable à celle de la zone euro. En effet, aux États-Unis, les déséquilibres sont corrigés au sein d'un grand marché interne unique, ce qui n'est pas le cas dans la zone euro.

M. Georges Gilkinet (Ecolo-Groen!) constate que la Belgique n'a pas d'autre choix que d'aider la Grèce. La Belgique doit être solidaire avec les autres pays européens. Il convient en outre d'éviter que les institutions financières belges qui détiennent des obligations grecques soient menacées.

La crise grecque est principalement due à deux éléments: l'absence de politique monétaire européenne unifiée et la spéculation. L'euro, monnaie forte, a eu un impact négatif sur la compétitivité et sur la politique d'exportation de la Grèce. Pour juguler la crise, il est urgent de développer un système monétaire flexible. La lutte contre la spéculation doit également s'intensifier. L'intervenant préconise la création d'agences de notation

ratingbureaus. België kan hierbij een rol spelen tijdens het Europese voorzitterschap.

De heer Jean-Jacques Flahaux (MR) acht de Belgische lening aan Griekenland een goed voorbeeld van de solidariteit die er tussen de lidstaten van de eurozone moet zijn. Het gaat dus om een goede formule.

De spreker stelt met verbazing vast dat Duitsland blijkbaar deze solidariteit niet deelt. De Duitse christendemocraten vrezen bij de deelstaatverkiezingen op 9 mei 2010 afgestraft te worden als zij zouden instemmen met een lening aan Griekenland.

De bilaterale leningen zijn echter maar een tussen-tijdse oplossing voor het Griekse probleem. De echte oplossing ligt erin dat Europa niet alleen een eengemaakt Europees monetair beleid moet uitbouwen, maar ook een economische en budgettaire regering die bij machte moet zijn het "*malgoverno*" van een van de lidstaten tegen te gaan, alsook de speculatieve bewegingen op de internationale financiële markten in te dammen.

De heer Luk Van Biesen (Open Vld) stelt vast dat de financiële hulp aan Griekenland de vorm zal aannemen van bilaterale leningen die worden gecentraliseerd door de Europese Commissie en de Europese Centrale Bank. Wat zal de concrete procedure zijn? Waarom heeft men voor deze procedure gekozen?

Wat is de looptijd van de lening die België toestaat aan Griekenland? Wanneer zal Griekenland de lening moeten terugbetalen?

De heer Francois-Xavier de Donnea (MR) vraagt op welke manier Griekenland zijn begrotingsstatistieken heeft gemanipuleerd om de Maastricht-normen te halen met als doel te kunnen toetreden tot de muntunie.

De heer de Donnea merkt op dat speculatie niet altijd negatieve gevolgen heeft. In het geval van de Griekse crisis heeft de speculatie gewerkt als een alarmbel en heeft het de andere eurolanden wakker geschud en geduid op de ernst van de zaak.

De heer Hendrik Bogaert (CD&V) stelt vast dat na de verklaring van de staatshoofden en regeringsleiders op 25 maart 2010 de situatie in Griekenland nog veel is verslechterd. Als Duitsland direct had ingestemd, zou de situatie minder erg zijn geweest.

Is het reddingsplan niet te laat gekomen? De spreker is van mening dat de landen van de eurozone veel kostbare tijd hebben verloren.

indépendantes. La Belgique pourrait jouer un rôle dans ce domaine à l'occasion de la présidence européenne.

M. Jean-Jacques Flahaux (MR) estime que le prêt accordé par la Belgique à la Grèce constitue un bon exemple de la solidarité qui doit prévaloir entre les États membres de la zone euro. Il s'agit donc d'une bonne formule.

L'intervenant s'étonne que l'Allemagne semble faire fi de cette solidarité. Les démocrates chrétiens allemands craignent que l'octroi d'un prêt à la Grèce soit sanctionné lors des élections des *Länder*, qui se tiendront le 9 mai 2010.

Les prêts bilatéraux ne constituent toutefois qu'une solution transitoire au problème de la Grèce. La véritable solution réside dans le fait que l'Europe se dote non seulement d'une politique monétaire européenne unifiée mais aussi d'un gouvernement économique et budgétaire capable de lutter contre le "*malgoverno*" d'un de nos États mais aussi contre le jeu de la spéculation internationale.

M. Luk Van Biesen (Open Vld) constate que l'aide financière accordée à la Grèce revêtira la forme de prêts bilatéraux, qui seront centralisés par la Commission européenne et la Banque centrale européenne. Quelle sera la procédure concrète? Pourquoi cette procédure a-t-elle été retenue?

Quelle est la durée du prêt accordé à la Grèce par la Belgique? Quand la Grèce devra-t-elle rembourser ce prêt?

M. Francois-Xavier de Donnea (MR) demande de quelle manière la Grèce a manipulé ses statistiques budgétaires pour atteindre les normes de Maastricht, afin de pouvoir adhérer à l'union monétaire.

M. de Donnea fait observer que la spéculation n'a pas toujours des conséquences négatives. Dans le cas de la crise grecque, la spéculation a servi de sonnette d'alarme et a réveillé les autres pays de la zone euro en mettant en évidence la gravité de la situation.

M. Hendrik Bogaert (CD&V) constate qu'après la déclaration des chefs d'État et de gouvernement du 25 mars 2010, la situation s'est encore fortement dégradée en Grèce. Si l'Allemagne avait marqué immédiatement son accord, la situation aurait été moins grave.

Le plan de sauvetage n'est-il pas arrivé trop tard? L'intervenant considère que les pays de la zone euro ont perdu beaucoup de temps précieux.

Wat zijn de gevolgen voor de Belgische belastingbetaler indien Griekenland overgaat tot een schuldverschikking? Wat zal dan de schade zijn voor België?

In verband met de cijfers die Griekenland heeft voorgelegd bij zijn toetreding tot de eurozone, geeft de minister aan dat met name bepaalde uitgaven voor Defensie boekhoudkundige problemen hebben opgeleverd.

De voorbije weken nog zijn de Europese Commissie, Eurostat en de Europese Centrale Bank op zending geweest naar Griekenland om er de meest recente statistieken te controleren. Voor 2009 had Griekenland een overheidstekort van 12 % van het bbp aangekondigd. Eurostat heeft dat percentage onlangs echter moeten bijstellen tot 13,6 %, en vandaag wordt zelfs een tekort van meer dan 14 % in uitzicht gesteld.

De minister maakt een vergelijking met de begrotings-toestand van België: in 1981 werd het overheidstekort van ons land geraamd op 13,7 % van het bbp. Op basis van het bestaande rekeningenstelsel (ESR 95) zou dat tekort nu worden geraamd op 18 à 19 % van het bbp.

Om de werkelijke begrotingstoestand van Griekenland te kennen, moet men weten welke elementen Griekenland uit de berekening van zijn begrotingstekort heeft gelicht. Eurostat neemt die verschillende elementen nu geleidelijk aan weer op in de berekening.

Het is in de eerste plaats zaak een duidelijk en nauwkeurig beeld te krijgen van de budgettaire situatie van alle lidstaten van de Europese Unie; vervolgens zullen de economische beleidslijnen op elkaar moeten worden afgestemd. De monetaire pijler van het Europees beleid is ondergebracht bij de Europese Centrale Bank; de economische en de budgettaire pijler daarentegen worden intergouvernementeel gecoördineerd, op basis van het stabiliteits- en groeipact. De discrepantie tussen beide systemen moet afnemen.

In verband met de speculatie merkt de minister op dat sommige kredietverstrekkers (verzekeringsmaatschappijen, pensioenfondsen enzovoort) effecten van de openbare schuld van buitenlandse Staten moeten bezitten. Uiteraard zal een Staat die onjuiste begrotingsstatistieken voorlegt en worstelt met een overheidsschuld van meer dan 100 % van het bbp en een overheidstekort van meer dan 14 % van het bbp, en dan geld wil lenen, een risicopremie moeten betalen. Spanje en Portugal dreigen nu ook "besmet" te raken; budgettair zijn zij er immers veel sterker op achteruitgegaan dan andere lidstaten.

De minister bevestigt dat de bilaterale leningen aan Griekenland gebaseerd zullen zijn op de *swaps* van

Quelles seront les conséquences pour le contribuable belge, si la Grèce procède à un réaménagement de sa dette? Quel sera alors le préjudice pour la Belgique?

Concernant les chiffres présentés par la Grèce au moment d'entrer dans la zone euro, le ministre indique que des problèmes de comptabilisation se sont notamment posés concernant des dépenses en matière de Défense.

Ces dernières semaines encore, la Commission européenne, Eurostat et la Banque centrale européenne ont mené des missions en Grèce en vue de vérifier les dernières statistiques. Pour 2009, la Grèce avait annoncé un déficit public de 12 % du PIB. Or, Eurostat a dû revoir récemment ce pourcentage à 13,6 % du PIB et, aujourd'hui, on annonce un déficit de plus de 14 %.

Le ministre renvoie à la situation budgétaire de la Belgique: en 1981, notre déficit public était évalué à 13,7 % du PIB. Sur la base des règles comptables actuelles (SEC 95), notre déficit public aurait probablement été évalué à 18 ou 19 % du PIB.

Pour connaître la situation budgétaire réelle de la Grèce, il est essentiel de savoir ce qu'elle a décidé de sortir du périmètre de calcul de son déficit budgétaire. Ces divers éléments sont actuellement progressivement réintégré par Eurostat.

L'enjeu majeur est d'obtenir une vision claire et précise de la situation budgétaire de tous les États membres de l'Union européenne et, ensuite, d'intégrer les politiques économiques. Le pilier monétaire de la politique européenne est intégré au sein de la Banque centrale européenne. Par contre, le pilier économique et budgétaire fonctionne sur la base d'une coordination intergouvernementale basée sur le Pacte de stabilité et de croissance. Il est important de réduire les discordances entre ces deux systèmes.

Pour ce qui est de la spéculation, le ministre observe que certains prêteurs (compagnies d'assurances, fonds de pensions, ...) sont tenus de détenir des titres de la dette publique des États. Lorsqu'un État présente des statistiques budgétaires fausses, a une dette publique dépassant les 100 % du PIB et que son déficit dérive pour dépasser les 14 % du PIB, il est évident qu'une prime de risque est exigée lorsque cet État doit emprunter des capitaux. Le risque de contamination au Portugal et à l'Espagne s'explique par le fait que leur situation budgétaire s'est nettement plus détériorée que dans d'autres États membres.

Le ministre confirme que les prêts bilatéraux accordés à la Grèce seront basés sur les *swaps* de taux Euribor

Euribor-rentetarieven voor de corresponderende looptijden, verhoogd met een eenmalige dienstencommissie van maximum 50 punten. Daarnaast zal een toeslag van 300 basispunten gelden ingeval de lening een looptijd heeft van drie jaar; bij een langere looptijd zullen normaliter 400 basispunten worden opgelegd.

De minister heeft gepleit voor een gecoördineerde aanpak om de lening toe te staan. Hij heeft voorgesteld één enkele verrichting uit te voeren, via de Europese Investeringsbank of de Europese Commissie, dan wel te werken met een formule van gesyndiceerde lening. Op vraag van Duitsland en Finland is uiteindelijk gekozen voor een regeling via bilaterale leningen.

De minister heeft twijfels bij de oprichting van een Europees Monetair Fonds. Het Internationaal Monetair Fonds beschikt al over een ruime expertise. De Europese Unie heeft al met het IMF samengewerkt voor interventies ten gunste van landen van buiten de eurozone, zoals Hongarije.

Er is overeengekomen dat België ten hoogste 1,074 miljard euro zou bijdragen in het kader van een totale interventie van 45 miljard euro (waarvan 30 miljard afkomstig is van de EU-landen en 15 miljard euro van het IMF). Zo die totale bijdrage wordt verdubbeld (tot 90 miljard euro), zal de bijdrage van België tot 2 miljard euro kunnen worden opgetrokken via een koninklijk besluit, vastgesteld na overleg in de Ministerraad. Indien bijkomende maatregelen noodzakelijk zijn, zal het parlement na de verkiezingen met die aangelegenheid kunnen worden belast. Deze wetsbepalingen volstaan voor een eerste bijdrage.

Op 10 mei 2010 wordt de volgende Europese Raad georganiseerd. Volgens de minister houdt de keuze voor die datum geen rechtstreeks verband met de deelstaatverkiezingen in Duitsland. De minister begrijpt de terughoudendheid die de Duitse overheid heeft geuit, gelet op de hoge bijdrage van dat land. Toch merkt hij op dat de Duitse hereniging de andere lidstaten van de eurozone zeer veel geld heeft gekost. Alle lidstaten van de Europese Unie hebben bij de hereniging van Duitsland blijk gegeven van een grote solidariteit ten aanzien van dat land. Het is normaal dat andere landen op een zelfde mate van solidariteit mogen rekenen.

In verband met de aan Griekenland opgelegde voorwaarden in ruil voor de leningen, merkt de minister op dat het IMF met name op begrotingsvlak dezelfde voorwaarden oplegt aan alle landen die leningen toegerekend krijgen, teneinde zich ervan te vergewissen dat die leningen achteraf worden terugbetaald.

pour les durées correspondantes, augmentés d'une commission de service unique de maximum 50 points. En outre, une surcharge de 300 points de base sera prélevée si le prêt à une durée de trois ans. Pour une durée plus longue, cette surcharge devrait s'élever à 400 points de base.

Pour ce qui est du mode de prêt, le ministre a plaidé pour une coordination. Il a proposé de réaliser une opération unique par l'intermédiaire de la Banque européenne d'investissement ou de la Commission européenne, ou de travailler via une formule de prêt syndiqué. À la demande de l'Allemagne et la Finlande, il a finalement été opté pour un mécanisme de prêts bilatéraux.

Le ministre exprime ses doutes quant à la création d'un Fonds monétaire européen. Le Fonds monétaire international dispose déjà d'une grande expertise. L'Union européenne a déjà coopéré avec le FMI pour des interventions en faveur de pays situés hors de la zone euro, comme la Hongrie.

Il a été convenu que la Belgique apporterait un montant maximal de 1, 074 milliard d'euros dans le cadre d'une intervention totale de 45 milliards d'euros (30 milliards d'euros provenant des États européens et 15 milliards du FMI). Si cette intervention globale est doublée (90 milliards d'euros), l'intervention de la Belgique pourra être portée à 2 milliards d'euros via un arrêté royal délibéré en Conseil des ministres. Si des mesures supplémentaires sont nécessaires, le parlement pourra en être saisi après les élections. Les présentes dispositions légales suffisent pour une première intervention.

L'organisation du prochain Conseil européen aura lieu le 10 mai 2010. Selon le ministre, le choix de cette date n'a pas de lien direct avec la date des élections en Allemagne. Le ministre comprend les réticences exprimées par le gouvernement allemand vu le montant élevé de son intervention. Il fait toutefois remarquer que la réunification de l'Allemagne a eu un coût très important pour les autres membres de la zone euro. Tous les États membres de l'Union européenne ont fait preuve d'une grande solidarité envers l'Allemagne au moment de la réunification. Il est normal que d'autres pays puissent bénéficier d'un même élan de solidarité.

Pour ce qui est des conditions imposées à la Grèce en échange des prêts, le ministre fait remarquer que le FMI impose les mêmes conditions, notamment en matière budgétaire, à tous les pays qui bénéficient de prêts de manière à s'assurer que ces prêts pourront être remboursés.

De heer Hendrik Bogaert (CD&V) merkt op dat het risico nu veel groter is geworden voor de leningverstrekkende Staten, nu de ratingagentschappen het Griekse schuldpapier de *rating* van rommelobligatie (*junk bond*) hebben gegeven.

De heer Robert Van de Velde (LDD) beklemtoont dat Griekenland zijn begrotingsresultaten heeft gemanipuleerd om te kunnen toetreden tot de eurozone. In welke mate mogen we er dan nog op vertrouwen dat de Griekse autoriteiten de door de Europese en de internationale instanties oplegde budgettaire besparingen daadwerkelijk zullen uitvoeren? Zal Griekenland echt bij machte zijn de leningen terug te betalen? Volgens de spreker zijn de leningen een risicovolle investering voor ons land.

De minister merkt op dat de Europese Commissie, het Internationaal Monetair Fonds, de Europese Centrale Bank en de Griekse regering momenteel besprekingen voeren om tot een akkoord te komen over de voorwaarden waaraan Griekenland zal moeten voldoen.

Het IMF zal de evolutie van de Griekse begroting op de voet volgen. Het Fonds heeft meer dan 60 jaar ervaring in soortgelijke aangelegenheden. Het optreden van het IMF werd vaak bekritiseerd. Zo werd het Fonds verweten dat het al te strikte voorwaarden oplegde aan de Staten die leningen kregen. De lokale bevolking slikt de bittere pil niet altijd even makkelijk. België heeft veel ervaring op dat gebied; onze bevolking kan ervan meespreken dat het opnieuw in balans brengen van de begroting een langdurige en moeilijke oefening is. Er moet evenwel worden ingegrepen.

De minister waarborgt dat ons land Griekenland enkel en alleen een lening zal verstrekken als zulks een onderdeel is van een internationale beslissing, en pas nadat de Europese Commissie en het Internationaal Monetair Fonds de steunvoorwaarden hebben vastgelegd. Op 2 mei 2010 zullen de ministers van Financiën van de eurozone 's avonds een telefoonconferentie beleggen om de operatie af te ronden, vooraleer zij die voorleggen aan de staatshoofden en de regeringsleiders van de Europese Unie.

Mevrouw Barbara Pas (VB) neemt genoegen met de uitleg van de minister dat steunmaatregelen voor Griekenland vereist zijn. Zij betreurt evenwel dat het risico voor Spanje en Portugal niet wordt afgewend, wel integendeel: veel Europese landen ondergaan momenteel de stemming op de financiële markten. Als gevolg van de huidige zware recessie wordt een aantal EU-lidstaten, waaronder België, geconfronteerd met een fors begrotingstekort en een stijgende schuldenlast.

M. Hendrik Bogaert (CD&V) observeert dat het risico nu veel groter is geworden voor de leningverstrekkende Staten, nu de ratingagentschappen het Griekse schuldpapier de *rating* van rommelobligatie (*junk bond*) hebben gegeven.

M. Robert Van de Velde (LDD) souligne que la Grèce a manipulé ses résultats budgétaires afin de pouvoir entrer dans la zone euro. Dans quelle mesure pouvons-nous encore faire confiance aux autorités grecques pour ce qui est de la réalisation effective des économies budgétaires imposées par les instances européennes et internationales? La Grèce sera-t-elle réellement en mesure de rembourser les prêts? L'orateur estime que la Belgique s'engage dans des investissements risqués.

Le ministre fait remarquer que des discussions ont actuellement lieu entre la Commission européenne, le Fonds monétaire international, la Banque centrale européenne et le gouvernement grec afin de s'accorder sur les conditions qui seront imposées à ce pays.

Le FMI suivra attentivement l'évolution de la situation budgétaire de la Grèce. Il dispose d'une expertise en la matière depuis plus de 60 ans. L'action du FMI a souvent été critiquée. Il lui a été reproché d'imposer des conditions trop strictes aux États emprunteurs. Il s'agit d'un message très difficile à faire accepter par les populations locales. La Belgique dispose d'une grande expérience en la matière et peut témoigner combien le retour à l'équilibre budgétaire est long et difficile. Il s'agit toutefois d'une démarche nécessaire.

Le ministre assure que notre pays n'accordera un prêt à la Grèce que si l'opération s'intègre dans le cadre d'une décision internationale et que les conditions liées à cette aide ont été fixées par la Commission européenne et le Fonds monétaire international. Une conférence téléphonique entre les ministres des Finances de la zone euro devrait avoir lieu ce 2 mai en fin de journée afin de finaliser l'opération avant de la présenter à l'échelon des chefs d'État et de gouvernement de l'Union européenne.

Mme Barbara Pas (VB) accepte l'explication du ministre, selon laquelle des mesures s'imposent en faveur de la Grèce, mais elle regrette que le risque ne soit pas écarté en ce qui concerne l'Espagne et le Portugal. Au contraire, plusieurs pays européens subissent actuellement les humeurs des marchés financiers. Suite à la grave récession qui prévaut, une série de membres de l'Union européenne, en ce compris la Belgique, se voient confrontés à un déficit public élevé et des dettes

VBO-voorzitter Thomas Leysen noemde ons land zelfs “het Griekenland aan de Noordzee”.

Ondanks de onenigheid onder de EU-lidstaten is een reactie niet uitgebleven. Zo kwam op de Europese Top van 25 maart 2010 een akkoord tot stand: de Europese landen stemden ermee in Griekenland ter hulp te komen met bilaterale leningen, mocht het land op de internationale kapitaalmarkten niet langer leningen tegen een redelijke rentevoet verkrijgen. Voor meer details betreffende de evolutie van de economische en budgettaire toestand van Griekenland en de beslissingen die Europa ter zake heeft genomen, verwijst de spreker naar het informatieblad van het Vlaams Belang (*Financieel-Economische Commentaren*, Brussel, achtste jaargang, nr. 2, april 2010, blz. 2 tot 4).

De heer Francis Van den Eynde (VB) voert aan dat zijn fractie om ideologische redenen solidair moet zijn met de Helleense Republiek. Met name omdat de politieke structuren van het Westen teruggaan op die van het Oude Griekenland, dat de grondvesten heeft gelegd voor de moderne democratieën, steunt de spreker het voorliggende wetsontwerp. De spreker schetst de geschiedenis van Griekenland als bakermat van de Europese beschaving en beschrijft de rol van het schiereiland door de eeuwen heen.

Wel maant hij aan tot omzichtigheid, omdat het uit te lenen bedrag — maximaal twee miljard euro — aanzienlijk is. Het Vlaams Belang heeft geen bezwaar tegen financiële steun, als de doeltreffendheid daarvan maar aangetoond wordt. Evenmin mag uit het oog worden verloren dat de Europese Unie door Griekenland om de tuin is geleid, omdat de Griekse instanties cijfers hebben verschaft die niet overeenstemden met de economische werkelijkheid van dat land. Daarom is de heer Van den Eynde het eens met de Duitse Bondskanselier Angela Merkel, die dat bedrog scherp heeft veroordeeld. Het is jammer dat het Griekse gekonkeloes kwalijke gevolgen heeft voor de Europese economieën, maar België “het Griekenland aan de Noordzee” noemen is overdreven, omdat die metafoor het vertrouwen in 's lands economie ondermijnt.

Overigens vraagt de spreker dat de Europese Unie haar uitgaven, die soms buitensporig zijn, zou matigen. Het zou zelfs wenselijk zijn dat de nationale parlementen die uitgaven zouden kunnen controleren, omdat de Europese instellingen per slot van rekening functioneren met geld van de belastingbetaler, dat beter moet worden besteed. Regeren is namelijk niet alleen vooruitzien, maar ook geld opzij leggen om het gericht te kunnen besteden.

qui vont croissant. Le président de la FEB, M. Thomas Leysen, a même qualifié notre pays de “Grèce de la mer du Nord”.

Malgré les opinions divergentes des membres de l'Union européenne, la réaction ne s'est pas fait attendre. Ainsi, un accord a pu être obtenu au sommet européen du 25 mars 2010, dans la mesure où les pays européens ont consenti à venir en aide à la Grèce par le biais de prêts bilatéraux, si celle-ci ne parvenait plus à obtenir des prêts à des taux raisonnables sur les marchés internationaux des capitaux. Pour plus de détails concernant l'évolution de la situation économique et budgétaire de la Grèce et les décisions prises au niveau européen, l'oratrice renvoie au bulletin d'information du *Vlaams Belang* (*Financieel-Economische Commentaren*, Bruxelles, huitième année, n° 2, avril 2010, pp. 2 - 4).

M. Francis Van den Eynde (VB) estime que son groupe se doit de témoigner sa solidarité avec la République hellénique pour des motifs idéologiques. C'est pourquoi le membre soutient le projet soumis à l'examen de la commission, attendu que l'Occident a hérité ses structures politiques de la Grèce antique, à savoir, les fondations de la démocratie moderne. L'orateur évoque l'histoire de ce pays, qui est le berceau de la civilisation européenne et décrit son rôle à travers les siècles.

Néanmoins, le membre appelle également à la prudence, car le montant du prêt fixé à maximum deux milliards d'euros est considérable. Le *Vlaams Belang* ne s'oppose pas au soutien financier, si la nécessité de la mesure est démontrée. Pourtant, l'Union européenne a été bernée par la Grèce, responsable d'avoir présenté des chiffres qui ne reflétaient pas la réalité de son économie. M. Van den Eynde se rallie donc au point de vue exprimé par la chancelière allemande, Mme Angela Merkel, qui a utilisé un langage musclé pour condamner la duperie. Que l'économie des pays européens pâtisse des manœuvres grecques est regrettable, mais assimiler la Belgique à la “Grèce de la Mer du Nord” relève de l'exagération, car cette métaphore mine la confiance dans l'économie nationale.

Par ailleurs, l'orateur demande que l'Union européenne fasse preuve de plus de modération dans ses dépenses, qui sont parfois somptuaires. Il serait même souhaitable que les parlements nationaux puissent exercer un contrôle à cet égard, vu que le fonctionnement des institutions européennes dépend, tout compte fait, de l'argent du contribuable, et son affectation mérite un meilleur sort. Si gouverner c'est prévoir, c'est aussi épargner, pour savoir mieux donner.

De heer Bart Laeremans (VB) is het eens met het standpunt van de vorige spreker over het belang van de Griekse cultuur en daaruit voortvloeiende noodzaak van solidariteit. Desalniettemin stelt hij vast dat gigantische bedragen nodig zijn om de situatie van Griekenland te stabiliseren. Alleen al België zal 2 miljard euro (ofte 80 miljard Belgische frank) uitlenen — een veelvoud van de begroting waarmee heel wat Afrikaanse landen het moeten stellen. Wat gaat Griekenland met zoveel geld doen en, vooral, hoe gaat het de uitlenende landen terugbetalen?

De spreker is bezorgd over de financiële slagkracht van de Helleense republiek; zeker als men de toestand van de Griekse gezondheidszorg in aanmerking neemt, rijst de vraag of het land zijn schulden wel kan terugbetalen. Voor meer details verwijst de heer Bart Laeremans naar cahier 16 uit de reeks “Gezondheidszorgverzekering in Europa” van Jan Bertels, Wim Cocquyt en Paul Schoukens, *De sociale gezondheidszorgstelsels in de landen van de Europese Unie. 2: Griekenland, Ierland, Italië, Luxemburg*, Maklu, Antwerpen, 1995, 69 blz.

De heer Hagen Goyvaerts (VB) merkt op dat de situatie op een week tijd snel is geëvolueerd. Het wetsontwerp voorziet dat de Belgische Staat een lening kan verstrekken aan Griekenland voor 1,074 miljard euro die via koninklijk besluit uitbreidbaar is tot 2 miljard euro. Ondertussen heeft het reddingsplan voor Griekenland veel grotere vormen aangenomen dan gepland, namelijk 110 miljard euro i.p.v. de initiële 45 miljard euro. Daardoor zou ook de Belgische bijdrage toenemen tot 2,8 miljard euro. Nochtans houdt het wetsontwerp geen rekening met deze laatste evolutie. Vormt dit geen probleem?

Gaan de landen van de eurozone aan de banken vragen om de bilaterale leningen mee te helpen financieren? Heeft de minister hierover reeds overleg gepleegd met de banken? Zijn hieraan bijzondere voorwaarden gekoppeld?

De minister antwoordt dat de ministers van Financiën van de landen van de eurozone hebben vergaderd op zondag 2 mei 2010. Op deze vergadering werd het pakket aan maatregelen besproken dat de Griekse regering heeft genomen om de budgettaire crisis aan te pakken. Dit pakket voorziet in een sterke verlaging van de lonen en de pensioenen alsook een verhoging van de btw met 2 pct. De Europese Commissie en de Europese Centrale Bank hebben geoordeeld dat de maatregelen van de Griekse overheid afdoende zijn om de precare budgettaire toestand van Griekenland in de komende jaren terug op de sporen te krijgen. De minister wijst erop dat Griekenland nog een lange weg heeft af te leggen: na nieuwe berekeningen wordt het begrotingstekort van Griekenland voor 2009 geschat op 14 pct. van het bbp.

M. Bart Laeremans (VB) rejoint la position de l'orateur précédent relative à la réception de la culture grecque et la solidarité que celui-ci prône. Il constate cependant que les montants requis pour stabiliser la situation en Grèce sont gigantesques. A elle seule, la Belgique s'engagerait à concurrence de deux milliards d'euros, soit quatre-vingts milliards d'anciens francs belges. Or, ce montant correspond à un multiple du budget de nombreux pays africains. Que va faire la Grèce avec autant d'argent et surtout, comment va-t-elle rembourser les pays prêteurs?

Le membre exprime sa préoccupation vis-à-vis des capacités financières de la République hellénique pour honorer ses dettes, surtout en considération de la situation des soins de santé. Pour plus de détails, M. Bart Laeremans réfère au cahier n°16 de la série “Gezondheidszorgverzekering in Europa” de Jan Bertels, Wim Cocquyt et Paul Schoukens, *De sociale gezondheidszorgstelsels in de landen van de Europese Unie. 2: Griekenland, Ierland, Italië, Luxemburg*, Anvers, Maklu, 1995, 69 p.

M. Hagen Goyvaerts (VB) fait observer que la situation a rapidement évolué en l'espace d'une semaine. Le projet de loi prévoit que l'État belge peut consentir à la Grèce un prêt de 1,074 milliard d'euros, qui pourra être porté à 2 milliards d'euros par voie d'arrêté royal. Dans l'intervalle, le plan de sauvetage de la Grèce a pris des proportions beaucoup plus importantes que prévu, à savoir 110 milliards d'euros au lieu des 45 milliards d'euros initialement prévus. La contribution belge passerait de ce fait également à 2,8 milliards d'euros. Le projet de loi ne tient cependant pas compte de cette dernière évolution. Cela ne pose-t-il pas problème?

Est-il exact que les pays de la zone euro demanderont aux banques de participer au financement des prêts bilatéraux? Le ministre s'est-il déjà concerté à ce propos avec les banques? Cette procédure est-elle assortie de conditions particulières?

Le ministre répond que les ministres des Finances des pays de la zone euro se sont réunis le dimanche 2 mai 2010. Le train de mesures prises par le gouvernement grec pour faire face à la crise budgétaire a été examiné au cours de cette réunion. Ce train de mesures prévoit une forte baisse des salaires et des pensions ainsi qu'une hausse de 2 % de la TVA. La Commission européenne et la Banque centrale européenne ont estimé que les mesures prises par les autorités grecques sont suffisantes pour redresser, dans les années à venir, la situation budgétaire précaire de la Grèce. Le ministre fait observer que la Grèce a encore un long chemin à parcourir: après de nouveaux calculs, le déficit budgétaire de la Grèce pour 2009 est estimé à 14 % du PIB.

In de loop van de komende jaren zal Griekenland nieuwe leningen moeten aangaan ten belope van 150 miljard euro. Dit bedrag komt overeen met de helft van de Griekse staatsschuld die ongeveer 300 miljard euro bedraagt. Om Griekenland in staat te stellen om deze leningen terug te betalen, zullen de landen van de eurozone en het Internationaal Monetair Fonds in de komende drie jaar in totaal een bedrag van 110 miljard euro ter beschikking stellen aan Griekenland, bestaande uit een lening van maximum 30 miljard euro door het IMF en bilaterale leningen door de eurolanden aan Griekenland voor maximum 80 miljard euro.

Het wetsontwerp voorziet in de mogelijkheid om de Belgische bijdrage bij besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad te verhogen tot 2 miljard euro. De minister is ervan overtuigd dat dit bedrag zal volstaan voor 2010 en waarschijnlijk ook voor 2011. De landen van de eurozone hebben beslist om de budgettaire toestand van Griekenland na elk kwartaal te evalueren. Indien zou blijken dat de Belgische bijdrage van 2 miljard euro niet volstaat, kan de wet worden aangepast.

In een eerste fase zal een bedrag van 38 miljard euro worden vrijgemaakt voor Griekenland, waarvan het IMF 5,5 miljard euro voor zich zal nemen. De Belgische bijdrage daarin is perfect mogelijk binnen de klijlijnen van het wetsontwerp. Deze bijdrage is berekend op basis van het aandeel van België in het kapitaal van de Europese Centrale bank, namelijk 3,58 pct.

In sommige eurolanden moet het parlement nog zijn goedkeuring geven alvorens het reddingsplan in werking kan treden. De permanente voorzitter van de Europese Raad van staatshoofden en regeringsleiders heeft op vrijdag 7 mei 2010 een vergadering van de Europese Raad gepland om een stand van zaken op te maken van de parlementaire procedures in de verschillende eurolanden.

De minister heeft aan de Belgische banken die actief zijn in Griekenland gevraagd om geen nieuwe activiteiten meer te ontwikkelen. Hij sluit niet uit dat de Belgische regering beroep zal doen op de banken om de bilaterale lening aan Griekenland te helpen financieren.

De minister besluit dat het reddingsplan niet alleen dient om hulp te bieden aan Griekenland. Het plan zorgt ook voor financiële stabiliteit in de hele eurozone waardoor de werkgelegenheid, de concurrentiekracht van de bedrijven en de koopkracht van de bevolking op peil blijft. In dit opzicht heeft het reddingsplan voor Griekenland hetzelfde doel als de staatsinterventies ten tijde van de financiële crisis eind 2008.

La Grèce devra contracter de nouveaux prêts à hauteur de 150 milliards d'euros dans les années à venir. Ce montant correspond à la moitié de la dette publique grecque, qui se chiffre à quelque 300 milliards d'euros. Afin de permettre à la Grèce de rembourser ces prêts, les pays de la zone euro et le Fonds monétaire international mettront, au cours des trois prochaines années, un montant total de 110 milliards d'euros à disposition de la Grèce, montant composé d'un prêt maximum de 30 milliards d'euros consenti par le FMI et de prêts bilatéraux d'un montant maximum de 80 milliards d'euros consentis par les pays de la zone euro.

Le projet de loi prévoit la possibilité de porter, par arrêté royal délibéré en Conseil des ministres, la contribution belge à 2 milliards d'euros. Le ministre est convaincu que ce montant sera suffisant pour 2010 et probablement aussi pour 2011. Les pays de la zone euro ont décidé d'évaluer la situation budgétaire de la Grèce après chaque trimestre. S'il s'avérait que la contribution belge de 2 milliards d'euros ne suffit pas, la loi pourra être modifiée.

Dans une première phase, un montant de 38 milliards d'euros sera libéré en faveur de la Grèce, dont 5,5 milliards d'euros pris en charge par le FMI. La contribution belge est parfaitement possible dans le cadre du projet de loi. Cette contribution est calculée sur la base de la quote-part de la Belgique dans le capital de la Banque centrale européenne, en l'occurrence 3,58 %.

Dans certains pays de la zone euro, le parlement doit encore donné son approbation pour que le plan de sauvetage puisse être mis en œuvre. Le président permanent du Conseil européen des chefs d'État et de gouvernement a prévu de réunir le Conseil européen le vendredi 7 mai 2010 afin de faire le point sur les procédures parlementaires dans les différents pays de la zone euro.

Le ministre a demandé aux banques qui sont actives en Grèce de ne plus y développer de nouvelles activités. Il n'exclut pas que le gouvernement belge fasse appel aux banques pour contribuer au financement du prêt bilatéral à la Grèce.

Le ministre conclut que le plan de sauvetage n'est pas seulement destiné à aider la Grèce, il est également appelé à assurer la stabilité financière dans l'ensemble de la zone euro, permettant ainsi de préserver l'emploi, la compétitivité des entreprises et le pouvoir d'achat de la population. À cet égard, le plan de sauvetage de la Grèce poursuit le même objectif que les interventions de l'État au moment de la crise financière de la fin 2008.

III. — STEMMINGEN

De artikelen 1 tot 3 werden achtereenvolgens aangenomen met 12 tegen 2 stemmen.

Het gehele wetsontwerp werd eveneens aangenomen met 12 tegen 2 stemmen.

De rapporteur,

Luk VAN BIESEN

De voorzitters,

François-Xavier
de DONNEA
Guy COËME

*
* *

Erratum: In de Nederlandse tekst van het tweede lid van artikel 2 van het wetsontwerp werd het woord “de” ingevoegd tussen de woorden “na overleg in” en het woord “Ministerraad”.

III. — VOTES

Les articles 1^{er} à 13 sont successivement adoptés par 12 voix contre 2.

L'ensemble du projet de loi est également adopté par 12 voix contre 2.

Le rapporteur,

Luk VAN BIESEN

Les présidents,

François-Xavier
de DONNEA
Guy COËME

*
* *

Erratum: Dans le texte néerlandais de l'article 2, alinéa 2, du projet de loi, le mot “de” est inséré entre les mots “na overleg in” et le mot “Ministerraad”.